



Psalm 2

Serve the Lord

Псалтирь 2

1 Зачем мятутся народы, и племена замышляют тщетное?

2 Восстают цари земли, и князья совещаются вместе против Господа и против помазанника Его.

3 'Расторгнем узы их, и свергнем с себя оковы их'.

4 Живущий на небесах посмеется, Господь поругается им.

5 Тогда скажет им во гневе Своем и яростью Своею приведет их в смятение:

Psalm 2

1 Why do the nations conspire and the peoples plot in vain

2 The kings of the earth rise up and the rulers band together against the Lord and against his anointed, saying,

3 "Let us break their chains and throw off their shackles."

4 The One enthroned in heaven laughs; the Lord scoffs at them.

5 He rebukes them in his anger and terrifies them in his wrath, saying,

Псалтирь 2

6 'Я помазал Царя Моего над
Сионом, святою горою Моею;
7 возвещу определение: Господь
сказал Мне: Ты Сын Мой; Я ныне
родил Тебя;
8 проси у Меня, и дам народы в
наследие Тебе и пределы земли во
владение Тебе;
9 Ты поразишь их жезлом
железным; сокрушишь их, как
сосуд горшечника'.

Psalm 2

6 "I have installed my king on Zion,
my holy mountain."
7 I will proclaim the Lord's decree: He
said to me, "You are my son; today I
have become your father.
8 Ask me, and I will make the nations
your inheritance, the ends of the
earth your possession.
9 You will break them with a rod of
iron; you will dash them to pieces like
pottery."

Псалтирь 2

10 Итак вразумитесь, цари;
научитесь, судьи земли!

11 Служите Господу со страхом и
радуйтесь с трепетом.

12 Почтите Сына, чтобы Он не
прогневался, и чтобы вам не
погибнуть в пути [вашем], ибо гнев
Его возгорится вскоре. Блаженны
все, уповающие на Него.

Psalm 2

10 Therefore, you kings, be wise; be
warned, you rulers of the earth.

11 Serve the Lord with fear and
celebrate his rule with trembling.

12 Kiss his son, or he will be angry
and your way will lead to your
destruction, for his wrath can flare up
in a moment. Blessed are all who
take refuge in him.

Псалтирь 2

- Стихи 1-3

Со времен Адама человек восстал, желая пойти своим путем.

К Римлянам 8:7-8

7 потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут.

8 Посему живущие по плоти Богу угодить не могут.

Psalm 2

- Verses 1-3

All the way back from the time of Adam, man has rebelled, wanting to go his own way.

Romans 8: 7-8

7 The mind governed by the flesh is hostile to God; it does not submit to God's law, nor can it do so. 8 Those who are in the realm of the flesh cannot please God.

Псалтирь 2

- Стихи 4-6

Игнорирование Бога и его планов не лишает недействительной их и не меняет результат.

Деяния 4:27-28

27 Ибо поистине собрались в городе сем на Святаго Сына Твоего Иисуса, помазанного Тобою, Ирод и Понтий Пилат с язычниками и народом Израильским, 28 чтобы сделать то, чему быть предопределила рука Твоя и совет Твой.

Psalm 2

- Verses 4-6

Ignoring God and his plans does not invalidate them or change the outcome.

Acts 4:27-28

27 Indeed Herod and Pontius Pilate met together with the Gentiles and the people of Israel in this city to conspire against your holy servant Jesus, whom you anointed. 28 They did what your power and will had decided beforehand should happen.

Псалтирь 2

- Стих 7

Христос показал нам
единственный путь к Богу -
послушание воле Бога и Его
планы для нас

К Евреям 5:8-9

8 хотя Он и Сын, однако
страданиями навывк послушанию,
9 и, совершившись, сделался
для всех послушных Ему
виновником спасения вечного,

Psalm 2

- Verse 7

Christ showed us the only way to
God - obedience to God's will and
his plans for us

Hebrews 5:8-9

8 Son though he was, he learned
obedience from what he suffered
9 and, once made perfect, he
became the source of eternal
salvation for all who obey him

Псалтирь 2

- Стихи 10-12

Служите Господу - практическое послушание

От Матфея 25:34-36

34 Тогда скажет Царь тем, которые по правую сторону Его: приидите, благословенные Отца Моего, наследуйте Царство, уготованное вам от создания мира:

Psalm 2

- Verses 10-12

Serve the Lord - practical obedience

Matthew 25:34-36

34 "Then the King will say to those on his right, 'Come, you who are blessed by my Father; take your inheritance, the kingdom prepared for you since the creation of the world.

Псалтирь 2

- 35 ибо алкал Я, и вы дали Мне есть; жаждал, и вы напоили Меня; был странником, и вы приняли Меня; 36 был наг, и вы одели Меня; был болен, и вы посетили Меня; в темнице был, и вы пришли ко Мне.

Psalm 2

- 35 For I was hungry and you gave me something to eat, I was thirsty and you gave me something to drink, I was a stranger and you invited me in, 36 I needed clothes and you clothed me, I was sick and you looked after me, I was in prison and you came to visit me.'